

和平利用外层空间委员会

未经编辑的录音打字本

第四十八届会议

第 538 次会议

2005 年 6 月 10 日，星期五

维也纳

主席：阿迪贡·阿德·阿维奥东先生（尼日利亚）

上午 10 时 16 分宣布开会

主席：各位尊敬的代表，早上好！

我现在宣布外空委第 538 次会议开始。

今天上午，我们将继续并结束我们对议程项目 4：一般性意见交换的审议；以及对议程项目 5：维持外层空间用于和平目的的方式方法的审议；然后我们将审议议程项目 6：第三次联合国外空大会建议的执行情况；以及议程项目 7：科技小组委员会第四十二届会议的报告；如果时间允许的话，我将开始审议议程项目 8：法律小组委员会第四十四届会议的报告。

在今天上午的会议结束后，将由日本的沙卡塔先生做一个空间考古学的报告，这一报告将于星期一在这里举行的空间与考古学专题讨论会框架内

进行。

我希望提请大家注意，目前有关环境监测战略的工作组正在第 7 会议室开会。

各位尊敬的代表，我们现在将继续并结束对议程项目 4 的审议，这就是一般性意见交换。

哪个代表团希望就这个议程项目发言？有代表希望就议程项目 4 发言吗？

没有。

那么，我就请欧洲国际空间年协会代表 Bruston 先生向委员会发言。

据我所知，Bruston 先生现在去印发室拿文件了，马上就回来了。我们可以等一会，等 5 秒钟。

各位尊敬的代表，如果大家允许的话，我就终

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0708 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.05-85755



止对议程项目 4 的审议。

我们可以继续审议,我现在宣布开始审议议程项目 5:维持外空和平目的的方式方法。

我现在请中国代表发言。Wang Dong 女士。

Wang Dong 女士(中国):主席先生,很高兴看到您今天主持会议,关于议程项目 5,我谨代表中国代表团做如下发言。

主席先生,2004 年联合国大会第 59/116 号决议决定本届会议继续作为优先事项,审议维护外空用于和平目的的方式方法这一议程项目,并就此向第五十九届联合国大会提出报告,这不仅充分显示了各国对这一议程项目的重视,也具有重要的现实意义。

主席先生,人类在探索和平利用外空方面取得了巨大的成就,也极大地促进了各国经济、科技、社会的发展和进步。

然而,另一方面,人类在和平利用外空方面也面临着严峻的挑战,对外空的军事利用不断扩大、外空武器化的危险有增无减,外空武器的研究和试验一直在进行之中,这些都违背了 1967 年的外空条约所确立的和平利用外空原则,也与联合国第三次外空大会通过的《空间青年宣言》格格不入。这不仅会给人类探索、开发与和平利用外空带来极大的威胁,还会对国际安全格局造成严重的消极影响,是营造和平、安定、发展、繁荣的国际社会的障碍。

主席先生,关于外空的裁军方面应由裁军谈判会议和联合国大会第一委员会处理更为妥当这一观点,我们认为[?其实之偏颇,?]对非和平利用外空的关切是和平利用外空委员会的必然职责。防止把外空用于非和平目的,是一切爱好和平,维护和平的国家和人民的必然企求。

因此,外空委在坚持并探讨和平利用外空为人类造福的同时,还应研究防止有人利用外空给人类带来灾难的措施,这无论在逻辑上还是情理上都是很自然的。

主席先生,中国政府一向认为,探索和利用外层空间的最终目的,是推进社会发展和人类进步,为人类创造一个更加美好的生存和发展空间。

中国政府一贯支持并积极参与和平利用外层空间的各种努力,反对外空军事化和外空武器化,认为防止外层空间的军事竞赛是促进外空国际合作的基本条件和前提。

我希望委员会能在防止外空武器化和外空军备竞赛方面做出更大的努力,包括探讨如何建立全面有效的法律机制。

主席先生,我们认为虽然全面有效防止外空军事化和国际法律机制尚待形成,但外空完全非军事化,无疑是人类社会进步的方向,也代表着空间法未来发展的方向,各国应为此继续努力。

就目前看来,可以考虑通过谈判缔结防止外空军备竞赛的国际协定,加强与裁谈会的联系与合作等多方式、多途径的防止外空武器化的倾向,促进外空非军事化。

主席先生,中国愿与世界上所有爱好和平的国家一道,为早日达成有关和平利用外空的条约协定、为缔造一个和平安宁的外空环境不懈努力。谢谢主席先生。

主席:我感谢中国代表所做的发言,各位尊敬的代表,这是上午惟一要求发言的代表。有没有其他代表想发言?也就是就维护和平利用外空的方式和方法发言,看来没有其他人要求发言。

这样我们就结束了议程项目 5 的审议。那么就这样决定了。

如果大家允许的话，我再回到议程项目 4。我要请欧洲国际空间年协会代表 Jean Bruston 发言，Bruston 先生下面请您发言。

Jean Bruston 先生（欧洲国际空间年协会）：我是作为欧洲国际空间年协会的新秘书在这儿发言的，[? 听不出?]先生，你们都记得[??]已经担任秘书许多年，现在退役了。我们是法国的一个研究机构，专门研究欧洲和世界各地的政府空间政策问题。

你们都知道，我们促进了欧空局的成立，并且也很好处理了空间与社会之间的关系。那么，[??]秘书的突然死去，让我们感到非常痛心。他获得了一个大奖，也就是在航空界是非常著名的。

自 1989 年成立以来，我们一直在促进[? 公开的社会?]。我们有 40 个国家机构、空间局参与，还有一些国际组织参与，例如：教科文组织、粮农组织以及研究机构和私营部门参与。

在冷战之后，东欧的空间局也积极地参加了我们机构的工作。原来，它的成员仅限于欧洲国家，但现在给拉美和非洲的成员也带来了利益。

[? 我们在机构发展方面，反映出了全球管理机构的发展，尤其包括联合国机构的发展。?]政府、政府间、非政府和商业部门，使得我们欧洲国际空间年协会获得了专门能力，来制定空间政策，以及充分地利用空间技术。

我们成员的构成以及我们的能力，使得我们欧洲国际空间年协会能够进行尖端分析，分析全球变化所带来的挑战。[? 正是这个方面，我们能够共同地找到一些领域。?]

我们刚刚请成员国召开一次群英会，看如何加强空间与社会之间的桥梁。

为了让你们更好地了解我们目前活动的范围，我简单地介绍一下 2005 年我们的总规划是什么？

2005 年，欧洲国际空间年协会将举办五次大会，其中涉及用户方面的能力，还有航空界的能力。我们还举办了一个为海事方面用户提供新的空间服务以及空间技术对于海事立法的影响[??]。我们在 2005 年 2 月 21 日至 23 日，在教科文组织总部还举办了一次专题讨论会。有 120 个与会者参与，其中有欧空局，还有教科文组织和其他机构参加。

我们还在安排另一次会议，主要是了解安全方面的问题。这次会议要在 9 月 8 日到 9 日在瑞士日内瓦举行。这次会议主要讨论民防和减灾，以及管理康复和保护基础设施，加强运输、通讯和能源领域的合作等问题。

还有一次就是公共与私营伙伴关系和伽利略系统的操作，这次会议在捷克共和国布拉格举行，时间是 11 月 3 日到 4 日，这次会议主要讨论如何支持 10 个新的欧盟国家加入伽利略计划。

第四次会议涉及利用空间技术来保护自然和文化遗产。这是欧洲国际空间年协会在拉美举办的第一次活动，并且得到了教科文组织的协调。会议将在 11 月 28 日到 12 月 1 日在墨西哥举行。它将表明我们如何应用空间技术来保护和促进自然和文化遗产。

我们还有一次会议涉及让新的欧盟成员国加入全球环境安全监视计划。这次会议将于 12 月在波兰华沙举行。

从我们的网页上你们会找到所有这些内容。

今年还有一些其他活动，也就是[? 海尔伯科润奖?]颁给了德国的拉瑞得瑞博士，这是在教科文总部向他颁发的，谢谢。

主席：谢谢欧洲国际空间年协会代表的发言。

尊敬的代表，我们听到法国科润大使逝世了。我想很多人都与科润有私交。我本人在 1992 年为国际空间年纪念活动做筹备时，与他结识。我代表外空委首先对法国表示慰问。我们失去了一个杰出的公民、杰出的科学家，他是第一流的科学家。他奠定并且引导了空间的发展，我代表本委员会希望欧洲国际空间年协会和法国接受我们的慰问和哀悼。我们要向科润大使并且向欧洲国际空间年协会表示我们的慰问。

下面请法国代表发言。

Jean-Yves Trebaol 先生（法国）：谢谢主席。我国代表团感谢您刚才对我们的同事所表达的哀思。

主席：尊敬的代表，还有没有其他代表要对议程项目 4 发言？

看来没有。

那么，我是不是可以认为我们这样就结束了对议程项目 4 的审议，也就是，我们第四十八届会议对议程项目 4 的审议就结束了。

好，我们就这样决定。

尊敬的代表，下面我们来审会议程项目 6，第三次外空大会各项建议的执行情况。

大家可以回顾，在联合国大会的第 59/2 号决议中，大会商定外空委将继续审议第三次外空大会的建议的执行情况，并且要审查所取得的具体成就。在同一决议中，大会请求外空委审议空间科学技术及其应用如何能够促进可持续发展，如何能够促进可持续发展委员会所提出有关问题的解决。

大会也要求委员会审查一系列实质性内容，还要求本委员会在本届会议上审查特设专家组所取

得的进展。这个专家组研究的是有没有可能成立一个国际实体，协调并且有效地优化在灾害管理方面[？建立在空间的服务的有效性的问题？]。

我们早先已经说过，6 月 13 日星期一要召开会议。然后在下周晚些时候提交进展报告。在今年年初第四十二届科技小组委员会会议上，会议通过了全体工作组的报告或者是建议。也就是外空委应当审议如何且通过什么样的机制来为联合国大会 9 月的第六十届会议的高级别全会做出贡献。

我想在此介绍一些背景情况，在讨论这个项目的时候，我想看一下议程项目 6 的发言名单。

名单上的第一位发言者是尊敬的尼日利亚代表 J.A.Oluglin 先生，他是尼日利亚空间局遥感中心主任。下面就请 J.A.Oluglin 先生发言。

J. A. Oluglin 先生（尼日利亚）：主席先生，联合国和平利用和探索外层空间大会，也就是第三次外空大会是在维也纳举行的。这对于参加过这一项具有历史意义的事件的国家来说是一个分水岭。与会国一致通过了会议结果，而这一结果也得到尼日利亚的通过，并且联合国大会通过其第 54/68 号决议也予以通过，这个结果就是《维也纳空间与人类发展宣言》。

第三次外空大会还有一些其他内容，也就是通过了 33 项建议，尤其是成立了特别工作组来执行这些建议。尼日利亚不光是参加了工作组，而且还是工作组的主席。

我们代表非洲执行第 11 项建议，促进可持续发展，充分利用空间研究的结果，大部分工作组取得了实质性进展，执行了第三次外空大会的建议，但是我们还需要采取更多的行动，来执行这些建议。

我们看到工作组的主席和成员都有意来迎接

这些挑战。

主席，本代表团注意到，这些工作组召开会议的时间通常在安排上都是与外空委和小组委员会会议召开的时间相配合的，这样，通常时间显得不足以取得可取的结果。因此，我们应当有更多的机会，比如举办讲习班和研讨会来加强工作组的工作。在此方面，本代表团表示我们的愿望，感谢一些成员国向工作组主席所提供的支持。如果没有这些支持，这些任务是无法完成的。

我们表示感谢，也希望代表们的这种支持精神能够继续保持下去。

主席，去年 12 月东南亚和菲律宾所发生的海啸是我们有目共睹的，它使我们更加看到区域和国际空间计划在灾害管理方面的重要作用。

这些实体提供了免费的卫星资料，来帮助海啸的救灾工作。本代表团完全支持科技小组委员会所提出的中期报告，也就是应当成立一个国际实体来进行协调，更好地加强空间灾害应对服务的有效性和及时性。

主席：我感谢尼日利亚代表的发言，感谢他对议程项目 6 的发言。议程项目 6 的下一个发言者是 [？依斯诺？]。

B. N. Suresh 先生（印度）：谢谢主席。主席，去年联合国大会通过了决定，就是关于第三次外空大会各项建议的执行情况，这是我们委员会工作的一个主要的里程碑。大会核可了我们委员会所提交的报告，并且支持我们在落实第三次外空大会的建议方面取得的工作成果。这个文件的最后一部分，也就是今后的前进的方向对我们来说是非常重要的。大会对委员会所开展的工作表示赞赏，对外空司和附属机构表示赞赏，是对我们做出努力的很好的肯定。

印度代表团注意到，联合国大会同意我们所提出的建议，那就是要研究能否成立一个国际实体来对空间灾害管理提供支持，对工作做出协调。

我们也注意到，大会决议的最后一段提到了授权我们委员会审议第三次外空大会建议的落实情况，并且在本届会议上开始讨论，直到委员会认为在这一领域已经取得了具体成果。

主席先生，第三次外空大会的首要目的，就是增强成员国的能力，尤其是发展中国家的能力，以便使用空间研究技术促进经济和文化的发展。

今天，发展中国家面临着一系列的挑战，比如说，农业、水资源管理、扫盲、提供更好的教育以及提供公共卫生和保健等挑战。

空间技术系统可以提供服务，帮助各个国家迎接这些挑战，因此，落实第三次外空大会的建议，是能够直接帮助发展中国家迎接这些挑战的。在这方面，工作组所决定的一些实际行动应该能够得到落实，以便使发展中国家真正从这种具体结果中受益。

因此，我们完全支持科技小组委员会全体会议以及全体工作组所提出的建议，也就是把我们的讨论主要集中在联合国大会报告中所确定的行动计划方面，以便更好地优化使用现有的空间技术以用于灾害管理，并且充分地利用全球导航卫星系统，加强空间活动的能力建设。

主席先生，最近的自然灾害再次提醒我们建立这样一个机制的必要性，以便更好地利用空间技术管理自然灾害。空间技术服务是很重要的。

印度代表团非常满意地看到成立了一个专家工作组，其主要授权就是要研究建立灾害管理国际空间协调组织。

我们是按照第七工作组提出的建议[？.....？]，

现在这个工作组还在进行研究。它考虑到了自然灾害的各个阶段情况，其中也包括备灾，以及向各个成员国提供数据，并且如何更好地克服像森林火灾、水灾和地震这样的自然灾害。

我们注意到这个特设专家组在充分利用现有机制方面所做的特别努力。印度代表团也愿意积极参与到专家工作组所提交的报告的讨论中，尤其是要避免我们和其他组织在灾害管理方面的工作重叠。《国际空间和重大灾害宪章》也是一项具体措施，帮助我们在减灾方面开展工作。

我们有必要提及的是，宪章在去年就被提到 19 次，而且在各种不同的情况都支持了我们的工作。所以，需要得到联合国和各个会员国的积极支持。

全球系统是非常重要的，这样可以让提供跟地基有关的所有服务，更好地帮助各国抵抗自然灾害。所以，我们希望考虑各种途径和各种模式，为这种新的举措供资，实现我们的目标。我们委员会也应该让私营部门积极参与，让它们为信托基金提供捐款，落实第三次外空大会的建议。

我们认为有必要鼓励私营部门为我们开展的工作做出贡献。而且要提出一些具体项目。

主席先生，印度代表团愿意积极参与并且做出贡献，也就是讨论第三次外空大会各项建议的执行情况的有关活动，而且希望这一领域能够取得具体的成果。谢谢。

主席：谢谢尊敬的印度代表对我们的议程项目 6 所做的发言，有没有其他代表希望就议程项目 6 发言。

我看没有了。[？那么，我们就继续来审议议程项目 6。？]

今天下午再继续审议议程项目 6，尊敬的代

表，现在我希望开始审议议程项目 7。就是科技小组委员会的报告。科技小组委员会的主席及罗马尼亚的代表希望发言，来给我们简单地介绍一下小组委员会开展的工作及今年年初所召开的会议情况，我现在请 Dumitru Dorin Prunariu 大使发言，请您发言。

Dumitru Dorin Prunariu 先生（罗马尼亚）：谢谢主席。主席，尊敬的代表，我给大家介绍一下科技小组委员会在第四十二届会议上的讨论情况以及所做的报告。该报告载于 A/AC.105/848 号文件中。

科技小组委员会在其第四十二届会议上讨论了一些实质性问题，根据大会第 59/116 号决议第 13 段的规定，讨论了一些实质性内容。

该报告包括了我们对于联合国空间应用方案的落实情况以及 2004 和 2005 年所开展的具体活动。这些活动载入了 A/AC.105/848 号文件第 31 段到第 42 段。

小组委员会通过了 2005 年今后几个月的工作方案，外空司已经简单地向委员会介绍了 2006 年工作计划。根据大会决议，也就是第 59/116 号决议第 16 段，我们小组委员会也讨论了联合国空间应用方案采用全体工作组的方式来审议，并且通过了有关活动方案。相关的段落是第 13 段以及附件 1 第 3 段和第 4 段，都是 88 号文件。

另外，根据大会第 59/116 号决议，小组委员会将继续讨论国际卫星系统的活动情况。根据搜寻以及救援方面的目的，另根据联合国空间应用方案的规定，请成员国对此卫星系统进行汇报。

科技小组委员会也讨论了落实第三次外空大会各项建议的执行情况，我们的讨论情况也反映在 A/AC.105/848 号文件第 54 段到第 73 段中。

根据大会第 59/116 号决议第 16 段的规定，小组委员会要求全体工作组能够审议这一文件。小组委员会支持全体工作组就第三次外空大会各项建议的执行情况进行汇报，所涉段落是 A/AC.105/848 号文件第 54 段以及附件 1 第 5 段到第 14 段的内容。

科技小组委员会还讨论了地球观测和遥感问题，其中也包括发展中国家利用各种应用监测地球环境，所涉段落是 A/AC.105/848 号文件第 75 段到第 84 段的内容。

科技小组委员会认为，空间碎片问题也得到了审议。根据第三十八届会议所确定的工作方案，我们研究了空间碎片问题，所涉段落是 848 号文件第 86 段到第 107 段。

根据大会第 59/116 号决议第 17 段，小组委员会重组了空间碎片问题工作组，要求工作组审议空间碎片机构间协调委员会关于空间碎片的一些准则，并且提出有关的建议。

小组委员会核可了空间碎片问题工作组所提出的报告，也就是 848 号文件第 95 段以及附件 2 的内容。

小组委员会还决定，空间碎片问题工作组在 2005 年 6 月 13 日到 16 日召开闭会期间会议。

科技小组委员会也审议了在外层空间使用核动力源问题。这也是根据第四十届会议所确定的工作计划进行的。所涉段落是 848 号文件附件 3。小组委员会也核可了相关报告，就是 848 号文件第 109 段到第 125 段的内容。

根据大会第 59/116 号决议第 19 段的规定，小组委员会在其第四十二届会议上重新召集了在外层空间使用核动力源问题工作组。工作组的报告也得到了小组委员会的核可。

根据 848 号文件第 123 段以及附件 3 的内容，小组委员会也核可了工作组的建议，那就是工作组应该对核动力源问题继续审议，而且审议要根据多年工作计划来进行。所涉段落是 848 号文件附件 2 第 8 段，希望在本委员会第四十八届会议期间，在下周召开闭会期间会议。

另外，小组委员会也讨论了工作组报告第 13 段所涉的内容，也就是说关于外空使用核动力源的联合研讨会问题。[？这是工作组的第 10 段中所涉及的内容。？]

科技小组委员会继续审议了空间技术系统的远程医疗，根据委员会在其第四十六届会议上通过的工作方案，小组委员会对此专题的讨论情况反映在 848 号文件第 127 段到第 138 段中。

科技小组委员会也审议了近地天体专题，这是根据委员会在其第三十一届会议上所通过的三年工作方案审议的。所涉及的段落是 848 号文件附件 2 第 18 段，小组委员会提出的建议也载入了 848 号文件第 140 段到第 153 段。

科技小组委员会也审议了[？借助空间系统的灾害管理支助？]，这是根据我们的三年工作计划来审议的。所涉段落是 848 号文件附件 2 第 15 段，小组委员会对此问题的建议载入 848 号文件第 155 段到第 173 段。

科技小组委员会继续审议和审查地球静止轨道的物理性质和技术特征。在特别考虑到发展中国家需要的情况下，审查地球静止轨道的利用和应用，包括空间通信领域的利用和应用以及与空间通信发展有关的其他问题。这个专题作为一个单独的专题来进行讨论，反映在小组委员会的报告，也就是 848 号文件第 175 段到第 180 段中。

科技小组委员会也支持宣布 2007 年为国际地球物理年和太阳物理年。作为单一的讨论专题，小

组委员会关于这一专题的报告反映在其报告中,也就是 848 号文件第 182 段到第 192 段中。

关于小组委员会第四十三届会议临时议程草案,根据大会第 59/116 号决议第 17 段,科技小组委员会要求全体工作组审议其第四十三届会议的临时议程。小组委员会核可了全体工作组提出的第四十三届会议临时议程草案。该草案载入了其报告也就是 848 号文件第 194 段以及附件中。

全体工作组提出,它们达成共识继续在每年举办研讨会,而且隔年举行宇航联和空研所合办的研讨会,或者是和工业界一起举办的研讨会。所以,2006 年将举办一个加强和工业界合作的研讨会。那么,空研委和宇航联共同举办的研讨会 2006 年将暂时不举办。

全体工作组也达成共识,就是专题讨论会应该在小组委员会第四十三届会议期间的第一天下午举行。这个建议载入了 848 号文件附件 1 第 24 段到第 25 段中。

主席,尊敬的代表,我想借此机会再次感谢第四十二届科技小组委员会的与会者,感谢他们不断为小组委员会的工作做出贡献,我也借此机会感谢秘书处为我们提供非常专业的帮助,帮助我们小组委员会开展工作。谢谢主席。

主席:感谢罗马尼亚大使,也就是科技小组委员会主席 Dumitru Dorin Prunariu 刚才所做的发言,他介绍了科技小组委员会第四十二届会议上的讨论情况。

尊敬的代表,现在我请外空司空间应用部门主任 Alice Lee 女士来发言,请她给我们介绍一下联合国空间应用方案所开展的工作。Lee 女士请发言。

Alice Lee 女士:谢谢主席,尊敬的代表,感

谢各位给我机会,向委员会介绍联合国空间应用方案所开展的活动。

主席,我祝贺您出色地主持了委员会的工作。我们和空间应用部门的同事一起,希望今后进一步协助大家来开展落实外空委行动计划方面所要开展的工作。

我们也明确了空间应用方案方面可以开展的活动领域,以及我们外空司能够开展的工作,以便帮助委员会开展工作。这在《行动计划》第六章第 228316 段提出的建议中得到明确的反映。

我也希望感谢特设专家组研究是否可能成立一个国际实体,来协调和优化空基服务,为灾害管理提供服务。

我也希望感谢各个工作组继续做出不懈的努力,来明确落实第三次外空大会建议所需采取的具体方案和步骤。比如说,我想提的是,全球导航卫星系统工作组正在考虑如何成立全球导航卫星系统的国际委员会。

同时,我还需要提及环境监测战略工作组、气候预测工作组、知识分享工作组、可持续发展、公共卫生和近地物体工作组的工作。

空间应用部门成功地举办了一系列的活动,2005 年,我们广泛开展了空间应用方案所规定的工作。而且也为 2006 年的活动打下了基础。

我们这个部门也支持落实第四十二届科技小组委员会所做的决定。我们的努力主要集中在一些主要领域,比如说促进发展中国家的可持续发展。

我们近期以及中期目标通过我们采取的具体措施已经实现了,而且我们在发展中国家也取得了显著的成绩。

我们实现这些目标是和很多合作伙伴的支持

分不开的。我们也需要很多成员国在财政和技术上的支持，帮助我们落实具体项目，以便保证空间技术促进[?.....?], 可持续地为各国提供帮助。

我们空间应用方案活动的一些主要领域,就是灾害管理、远程医疗、远程教育、环境管理、自然资源管理以及教育和能力建设[?.....?], 空间技术现在在如下领域得到落实。

一个是全球导航卫星系统、卫星传播、遥感应用、对地观测以及气象卫星, 这个方案也需要进一步探讨在哪些新的领域来落实空间技术。

在我们的重点领域,我们也加上了使用空间技术来帮助决策者和教育者。我们也进行有关的讨论,来了解各地区的需要,并且探讨使用空间技术解决一些问题的可能性。

我们帮助各个地区建立了一些试点项目,来使用空间技术的应用,实现他们或者满足他们地区的需要。我们也开展了研讨会、讲习班、专题讨论会、培训班和专家咨询活动。

另外,我们还把重点放在发展中国家的能力建设方面,我们继续在提高我们的工作效率和创新性,实现我们的目标。

我们最关心的就是应用一些实用项目,使用空间技术为发展中国家做出贡献。

我想向大家谈谈在2005年开展的活动以及在[?200?]开展的活动。空间应用方案在2004年和2005年开展的活动可以在我在科学小组委员会第四十二届会议中的报告中看到。这一报告得到了我向小组委员会所提交的报告中的建议的补充,这是A/AC.105/848号文件。

我今天的发言着重谈的是在空间应用方案下近期开展的工作和2006年将开展的活动的建议。迄今为止,该方案下开展了三项主要活动。

第一是联合国和澳大利亚卫星援助搜救培训班,这是2005年3月在堪培拉与奥地利海上安全局合作举行的。主要目标是提供利用卫星系统进行拯救的培训。

我们根据马来西亚的请求,向马来西亚提供了外空委卫星系统的进程的培训援助。[?在1990、2004年的影响系列的去讲习班。?]这一讲习班的结果将通过[?听不出?]交给瑞典政府审议,并确定今后的培训班[?.....?]

我们希望瑞典政府作为这一系列培训班的主要承办方,将继续向培训班提供慷慨资助。

第三是联合国、阿尔及利亚和西班牙的应用空间技术进行灾害管理的国际讲习班。它是在5月22日到26日在阿尔及利亚举行的。这一讨论会为加强人们使用空间技术预防和管理自然灾害,如:森林和草原火灾,[?近地危害洪水?],虫害以及荒漠化做出了贡献。

这一讨论会也提出了建议,要促进科学技术机构和民间保护机构携手来管理和预防灾害。在2005年的剩余时间中将开展的活动包括八个其他讲习班、专题讨论会和专家会议。在这里,联合国、奥地利、欧洲空间局将于2005年9月13日到16日在格拉兹举行水灾管理的空间解决办法讲习班。

2004年,与会者确定了一个实验项目,这就是利用空间技术进行水资源管理和预防贫困。我们将乍得湖流域选为这一实验项目的基地,这一流域包括六个国家,将提供各种机会,开展具有透明度的合作与协调。

我将在明天,也就是6月11日举行有关参与方的规划会议,讨论这一实验项目。

联合国、欧洲航天局、阿根廷关于利用空间技术促进人类健康的讲习班将于9月19日至23日

举行。它将促进利用空间技术开展医疗和救护并审议其应用结果。

2005年10月14日到15日,将举行宇航联的有关空间科学和技术促进可持续发展的讲习班。这一讲习班的目的是审议各种国际教育和能力建设举措,并在参与成员国之间建立联系。

2005年11月14日至17日将在尼日利亚阿布贾举行联合国空间法讲习班。这一讲习班的主要目的是,在非洲空间法方面开展能力建设。讲习班将着重制定国家空间立法和政策,并促进空间法教育和其他一些具体问题。

2005年11月20日至23日,联合国和阿拉伯联合酋长国将举行基础空间科学讲习班。其目的是要探索如何在国际太阳物理年为促进可持续发展和能力建设做出贡献。

2005年12月5日至9日,联合国亚太经社会和中国将在中国广州举办远程医疗方案讲习班。这一讲习班的目的是交流有关方面的经验,并且讨论在今后发展远程健康医疗方面将要遇到的问题和关切问题及各种解决方法。

9月将由哥伦比亚政府主办一个全球导航卫星系统讲习班。联合国和美国的全球导航卫星系统专家组会议将于2005年12月在维也纳举行。今后的活动将着重于实施区域项目,并设立全球导航卫星系统国际委员会。这是A/AC.105/846号文件中所确定的,而且将继续采取步骤来编写ICGE的权力范围,以便促进和协调全球导航卫星系统,特别是在发展中国家的应用。

为举办联合国、欧空局、奥地利、[?瑞士的?]讲习班,将制订规划。所有这些[?主办?]人将商定设立一个网站,来应用空间技术,促进[?三体?]的发展。它将成为交流经验,使用科学技术并设立印度[?听不出?]喜马拉雅区的网站的平台。

如果大家要得到更加详细的情况,我提醒各位认真看一下科技小组委员会第12次会议的报告的第42段。[?在我们的奖学金方案下,我们在意大利的马瑞伯拉和波利坦尼亚的方案中,提供来自发展中国家的科学家和专家以长期的奖学金方案,?]四个讲习班的学员参加了2005年1月份的方案,2005年10月,将有五位代表参与这一方案的第二期项目。A/AC.105/840号文件中的专家报告第45至第49段也反映了联合国区域科技中心的教育活动,所有这些教育中心仍然为空间科学和技术的学习提供研究生课程。

令我们非常高兴的还有[?SISTAF?],也就是亚太空间科技教育委员会的报告。这是由印度主编的一个研究报告。这个中心已经成立了10年,是在印度建立的。

从1995年开始,印度向这一中心提供了大力的支持,提供了许多恰当的设施和专家,特别是通过印度空间研究组织及其附属机构,也就是印度遥感研究所、空间应用中心和设在瓦米达巴的护理研究实验室提供。其理事会包含14个成员,代表了亚洲太平洋地区的14个国家,还有两位观察员。

迄今为止,该中心已经提供了21个必修的硕士课程,并且还提供了16个短期研究方案。它涉及的是遥感和地理信息系统、卫星通信、卫星技术和全球气候空间和大气科学等。这些课程已经使46个国家和600多名亚洲学者受益。

[?听不出?]30个项目已经完成。自1999年以来,已经取得了巨大的成绩。印度空间司以及印度空间研究机构在这方面提供了巨大的财政支持。

2006年将举行下述活动,将就空间技术用于灾害管理举办两期讲习班。

一个是卫星辅助的搜救课程,另一个是关于远程医学流行病学方面的应用,还有一个研讨会要在

俄罗斯举办，主要研究基础空间科学，而且是为了纪念 2007 年国际太阳物理年。

联合国宇航联的一期讲习班将在西班牙举办，主要介绍的是空间教育和远程医学，另外一期讲习班主要涉及空间法。

关于应用方案所取得的成就，我们对联合国附属的空间科技教育区域中心提供了支持，我们有一个[?8 点?]的互动协调系统，目的是加强中心和用户之间的交流，传播教育活动方面的信息，并且提高这些中心的知名度，建立共同的财务资源核算系统。这些资源是由外空司向这些中心提供的，并且支持了教学大纲的制定。自去年外空委会议召开以来，行动计划支持了以下活动。这些活动使得我们提出了一些具体项目。

关于分享数据，为了使全球的大地卫星数据能够向非洲的一些研究机构提供，我们支持向非洲机构提供大地卫星图像，而这个网络是由环境规划署帮助建立的。在美国的慷慨支持下，我们将于 2005 年 7 月在摩洛哥举办一次关于大地卫星数据[?.....?],[?.....?]提供给非洲国家，以促进可持续发展。

10 月，将在南非召开一次大会，主要集中于研究如何分发和应用这些图像。

关于国际空间和主要灾害的宪章的活动，我们将继续支持开发这方面的潜力。统计数字表明，自从联合国 2003 年加入这一宪章之后，88%的开发活动主要是为对付发展中国家的灾害而进行的，其中 60%的活动是由联合国发起的。

联合国系统的第三次会议主要讨论了联合国开展的活动的现状，并且我们将与[?宪章?]一道，在 10 月举办的一次地理信息工作组会议。

在远程医学、远程保健领域，我们应用方案与

国际远程医学和电子卫生学会合伙举办了医学信息和技术应用会议，与美国的一个中心一道举办了 4 月份的一次会议。会议的主题是应用空间技术促进电子卫生。它提出，空间应用方案的目的是利用空间技术帮助推动发展中国家的医疗服务。

外空司、印度和美国共同为阿富汗的远程医学应用项目提供了支持，三位阿富汗专家在 2005 年 8 月将得到培训，是在印度的邦格罗迁耐和德里医院进行的。除此之外，VISAT[?听不出?]，也在英地拉·甘地医院进行安装。阿富汗的医学专家能够使用这些设备，通过卫星频道与印度示范医学中心的同行进行交流。

我们继续为亚太卫星通信理事会提供技术咨询。它们召开年会，来推动亚太地区空间工业的发展。

过去，我们只是讨论卫星通信问题，而现在的讨论范围已经扩大到所有的空间技术和应用领域。

应用方案还在参加一个正在举办的调查。这主要是调查亚太地区的卫星宽带资源。这次调查是与亚太经社会共同举办的。其中也包括国际电联及亚太卫星通讯理事会的参与。

这一努力的目的，是发现有什么样潜在的原因造成了亚太地区所提供的卫星宽带因特网服务的欠缺，希望这方面的服务既能够进入商业市场，也能够进入在这一地区处于不利地位的、不营利的社会活动中。这项调查将于 2006 年年初完成。

还有就是地球静止轨道所占据的分析工具。我们和哥伦比亚在空间局和国际电联支持下，进行了一次地球静止轨道占据的分析。地球静止轨道占据的分析工具，是我们这些项目的第一个阶段。这项工具能够充分地显示，每年地球静止轨道上的运行卫星所占据的位置。

我们与斯德哥尔摩国际开发署共同编写了一本书，其中包括遥感和全球定位系统技术所取得的应用成就，并且汇集了 1991 年到 2004 年所举办的培训班的成果。

我们建议，在 2004 年 8 月在巴基斯坦举办一次讲习班。我们在此要感谢斯里兰卡阿瑞迪尼亚大学的 [Riggin Poma] 博士，他是这本书的主编。我们要感谢斯德哥尔摩的专家。这本书主要介绍了尼泊尔、斯里兰卡、越南和泰国在技术应用方面所取得的成绩。

5 月，外空应用专家，就是我本人与教科文组织在尼日利亚举办了空间教育讲习班。我们安排了一系列的教育宣传活动，与尼日利亚的国家空间研究和发展机构在三个城市对学生开展了教育活动，外空司也散发了教材，这些教材是由美国宇航局提供的。这些材料将提供给科学专业的师生，让他们了解空间应用方面的价值，我们也宣传了空间周的活动。

我们应用方案从 2006 年开始，将在更大程度上支持区域和国家在发展中国家开展的试点项目。我们应用方案期待着试点项目将由各国来贯彻执行。主要以以前开展的活动的建议为基础。我们 20% 的努力放在试点项目上，80% 的努力放在讲习班和培训班这类活动上。

我们首先以空间技术和灾害管理方面取得的经验为基础。我们在东南亚地区开展了一些项目征集活动，主要在以下领域开展活动，一个就是社区一级的风险制图和脆弱性分析，主要集中于集水区，把它作为一个研究领域。

另外一个就是对印度洋海啸所造成的灾害影响地区进行分析。还有一个就是使受灾地区得到恢复，以及对洪水进行监测。

我们感谢韩国空间研究所为我们提供了资金

方面的支持，使得这个项目能够进行。

主席先生、尊敬的代表，我简单地向大家介绍了空间应用方案所开展的一些活动，我们取得了非常重大的成就。但是还有很多挑战。

我请大家考虑，看我们如何能够共同地推动工作，以确保全人类能够分享空间技术所带来的利益。

开展国际合作、掌握人力资源、掌握技术能力和财政资源是一项关键工作。

我感谢成员国所提供的人力资源、财务资源和技术资源，并且我再次呼吁成员国和有关组织，慷慨解囊支持我们的自愿信托基金。这个自愿信托基金是在空间应用方案下设立的。

最后，我想指出，空间应用方案将继续探讨新的办法途径，利用科学技术来加强发展中国家的能力建设，以促进它们的可持续发展。

我们继续集中于能够避免生命财产损失的活动，并且改进经济和社会条件。在有限的财政和人力资源范围内，空间应用方案将确定一些近期和中期活动。而这些项目也能够给我们带来实质性结果，以便帮助我们促进经济和文化方面的可持续发展。

在这一努力中，我们期待着能够得到所有成员国及其机构卓有成效的合作和支持。谢谢大家听取了我们的发言。

主席：Lee 女士，感谢您的发言，您非常全面地介绍了外空司空间应用方案的活动。我想大家都听得很清楚。我期待着你们在各自的发言中，能够对专家所提出的关键问题做出反应。

好，下面请智利的 Raimundo Gonzalez Aninat 大使发言。

Raimundo Gonzalez Aninat 先生 (智利) : 谢谢主席先生,本代表团很认真地听取了刚才的介绍,这是由外空司代表所做的介绍。她介绍了空间应用方面的活动。

我们再次表示赞赏外空司所开展的工作。我们想谈一下外空司所取得的成就及对未来的展望。

说完这些之后,有一点我可能有些糊涂,有些记不太清楚。就是有一个问题必须反映在我们的记录里,这并不是一个小问题。这就是智利的一个政府机构。

这是[? FEIDI ?]的一个问题,是关于远程教育的,并且这个项目得到了教科文组织的支持。当时我们召开了一次会议,为第五届美洲间空间大会做准备。昨天我们也强调了这次会议。这是本领域的一个相关问题。

下面我还想谈一下合作方面的情况,大家对合作有些怀疑,有一个问题需要我们来澄清。这并不是一个小问题。我希望能够把这方面反映在有关的文件里。

好,我再次祝贺 Alice Lee 女士,或者说 Lee 博士做了一次非常全面的报告。我祝贺她开展了极为重要的工作。她是一个重要人物,与发展中国家共同开展工作。希望您尽量从正面来理解我刚才的发言,不要有任何的负面看法,因为 Lee 博士是负责全方位的工作的,希望您也能够考虑到这一点。

主席:我感谢智利大使刚才的发言。尤其是刚才所提出的[? 考虑或者是提出?]这个问题。我想这个问题是能够得到顾及的。希望能够得到解决。

尊敬的代表,我们现在接着审议议程项目 7 : 科技小组委员会第四十二届会议的报告。

名单上的第一位发言者是尊敬的美国代表

James Higgins。Higgins 先生,下面请您发言。

James Higgins 先生 (美国) : 谢谢主席。首先,我代表美国代表团非常感谢罗马尼亚代表,也是科技小组委员会过去两年的主席 Dumitr Dorin Prunariu 所做的认真而勤勤恳恳的工作。在他担任主席期间,科技小组委员会在广泛的问题上取得了重大的进展。

本代表团再次感谢外空司所开展的全面工作,不光是为小组委员会的会议提供支持,而且也举办了闭会期间工作组会议。

主席先生,本代表团注意到,科技小组委员会在解决有关问题,也就是如何执行第三次外空大会建议方面取得了积极进展。我们认为,[? 东沿?]工作计划中所体现出来的这种灵活办法,还有工作组的这种办法是非常适当的,其他小组也会帮助它们开展活动。这是非常有效的工具,能够执行第三次外空大会的建议,并且能够让我们解决广泛的问题。

我们完全支持科技小组委员会 2005 年的报告。我们特别希望在此指出,外层空间核动力源问题工作组开展了非常成功的工作。它是在美国能源部的 Alice Capuniti 女士担任临时主席领导下开展的。工作组根据 2003 年委员会的建议,按照多年工作计划开展了活动。提出了鉴别与这个多年计划有关的选择,在执行措施方面取得了很大的进步。

我们很高兴地看到,工作组和科技小组委员会同意举办一期科技小组委员会和原子能机构的联席讲习班,结合 2006 年的科技小组委员会会议举办这次活动。

我们非常乐观地认为,这种研讨会能够帮助我们确定如何继续努力,来拟定一个国际框架,在外空中和平和安全地使用核动力源,希望这个工作组

在其下周的正式会议上能够为这一研讨会打下基础。

关于这些磋商，我希望感谢沙摩·拉宾森先生。他是联合王国的代表，欢迎他回到维也纳来。我们非常高兴地看到他能够再次主持外层空间核动力源问题工作组的工作。

在空间碎片减缓方面，小组委员会今年取得了非常实质性的进展。如同其报告中所指出的，我们对拟定空间碎片减缓的两年计划达成了共识。这个减缓文件是以空间碎片机构间协调委员会所提供的准则为基础的。小组委员会也成立了一个工作组，来研究这一问题。而且在闭会期间将开会，来完成其工作方案。我们也注意该工作组将于下周在维也纳开会。

美国认为，空间碎片机构间协调委员会的准则，是一个非常坚实的、以技术为基础的文件，预祝我们各个国家通过和落实国家的空间活动。

美国政府也支持委员会所提出的这一准则。我们的国家机构也正在落实空间碎片方面的一些做法，希望这些做法与空间碎片机构间协调委员会的准则相吻合。

但是，我们也认为外空委成员国也许希望拟定一个自愿准则，而且能够在小组委员会内拟定。

我希望空间碎片工作组会议为此做出建设性的贡献。我们非常高兴地注意到，小组委员会在多年期工作计划方面也取得了很大的进展，尤其是在空基的远距离医疗方面。

美国和其他一些代表团也及时地提供了我们在远程医疗应用方面的一些情况。我们希望继续在这一领域开展工作，尤其是帮助发展中国家来落实[?.....?]

我们也赞赏小组委员会所设立的国际太阳物

理年，这个工作计划也宣布 2007 年为国际太阳物理年。这个活动是一项全球努力，所有的国家都可以做出规划并积极参与，进行一些科学方面调查和[?飞行?]

2007 年太阳物理年将吸引全世界的重视。而且促进这一领域的合作。太阳系方面的活动对我们的日常生活会产生影响，对我们环境也产生影响。这一点已日益明确。我们需要采取措施，更好地理解它所产生的影响。

联合国大会第 58/89 号决议提出了国际卫星系统，也就是用于搜寻和救援的国际卫星系统方面的活动应该在我们议程项目 7 下加以讨论。

因此，我希望简单地介绍一下我们在这一领域开展的工作。我们有很多国家参加了空间援救系统——搜索和救援卫星协助跟踪项目。现在已经有 37 个国家。美国继续提供帮助来落实在地球近地轨道以及极地轨道运营的环境卫星项目。我们和国际合作伙伴一起进行了工作。有六个极地轨道的卫星和五个地球静止轨道卫星覆盖了世界上的很多地区。

2004 年，我们拯救了 1 465 条生命，开展了 441 项救援活动。我们再次注意到，我们两个主要的[?贝肯?]就是[?.....?]，这个标记是 406 兆赫兹和 121.5 兆赫兹，121.5 兆赫兹会逐渐被取消，2009 年 2 月 1 日不再使用。

考虑到这些[?贝肯?]的数量很多，我们需要做出努力，互相提供信息。

美国也将帮助建立一个国际[?贝肯?]的登记数据库，用于空间援救系统——搜索和救援卫星协助跟踪，这就使得[?贝肯?]的拥有者可以不登记它们的[?贝肯?]，也可以使各个国家保留它们的[?贝肯?]登记服务。但是，现在这个服务还不能在网上实现。这个数据库希望能在今年秋天真正运

营起来，要及时进行登记，并且也及时地将[？贝肯？]激活，而且及时地使用有关的数据。

另外，我们希望注意到今年秋天秘书处也将在加拿大蒙特利尔新的总部完成一项工作。关于这个空间援救系统——搜索和救援卫星协助跟踪的补充性信息，我请大家查阅 www.cospas-sarsat.org 或者 www.sarsat.nur.gov 网站。

主席，最后，我希望重申，本国代表团非常欢迎小组委员会对其审议的不同议程项目的情况进行介绍。我们将继续提供补充性的技术性介绍，参与讨论、及时地介绍我们在空间技术方面所开展的活动，更好地落实空间技术，谢谢主席。

主席：谢谢美国代表就议程项目 7 的发言。

尊敬的代表，在我请下一位代表发言之前，我想做一个简单的通知，就是大家还记得，昨天，[？海达池？]先生，也就是科技小组委员会的前任主席给我们做了一次非常好的、技术性很强的介绍。昨天，我们因为去参加印度的展览活动，所以我们昨天提前散会了。没有让所有的代表都发言，对[？Dotcach？]的发言做出反应。现在大家如果希望对他的报告做出反应的话，可以发言。

现在请捷克共和国代表就议程项目 7 发言。

Petr Lala 先生（捷克共和国）：谢谢主席。主席，本国代表团第一次在此会议上发言，我们非常高兴看到您再次主持我们的工作。我们坚信，在您的出色主持下，而且在得到秘书处的得力支持下，我们一定能够顺利完成要讨论的专题。

我们也希望赞赏您的副主席、哥伦比亚的 Ciro Arevalo 先生以及伊朗伊斯兰共和国的代表 Parviz Tarikhi 先生，我们向他们表示赞赏。

本国代表团非常高兴地听取了科技小组委员

会前任主席、加拿大的 Karl Doetsch 先生所做的特别介绍。他向我们介绍了在我们的讨论中应该考虑的、过去积累的一些经验和今后的一些想法。

今年，我们要祝贺委员会和小组委员会两位新的成员，就是利比亚和泰国。它们的意见一定对我们委员会提供了宝贵的帮助，尤其是在使用空间技术，为发展中国家造福，以及其他敏感的问题方面，能够给我们提供宝贵的帮助。

本国代表团也希望对去年 12 月的海啸以及 1 月的地震受灾国再次表示深切的慰问。这些悲惨的事件使我们进一步意识到，我们需要使用空间技术，来进行灾害预测监督和减灾。

去年，我们在空间技术应用方面取得了很大的进展。我们捷克共和国，在 2004 年 11 月 24 日在布拉格签署了[？Paxas？]宪章。这是由捷克共和国的教育、青年和体育部长和欧空局主任一起签署的，这是在我们和欧空局及欧洲合作伙伴签署协定一年之后签署的，也是在匈牙利批准了宪章之后不久签署的。

另外，我们和[？欧洲合作国家宪章？]已经发展了非常好的合作关系。我们将参与欧空局的一些项目，而且每年我们将向欧空局[？Paxas？]宪章提供 100 欧元的捐款。

这个项目包含了 11 个活动，是由我们欧空局主办的，我们捷克共和国也要参与。整体的预算是 280 万欧元，其中一半用于空间科学，20%用于地面，15%用于对地观测项目，3%用于卫星导航，其他一些项目将在今后几年不断地增加。我们和欧空局的[？Paxas？]协定将持续五年，而且也可以延长。

本国代表团非常高兴地祝贺欧空局和美国航天局在[？塔西尼亥慧根？]的飞行取得成功。我们非常骄傲地指出，捷克共和国的科学家也参与了这

个项目。另外，还有宇宙灰尘分析仪是我们和好几个机构进行合作的。

主席，现在我们再提一下科技小组委员会今年取得的进展。本国代表团非常高兴并且赞赏。

对第三次外空大会建议落实情况的审议工作已经结束了，所涉的文件是 A/59/174 号文件。在这方面，捷克共和国愿意做出重大的贡献，来落实联合国大会第 59/2 号文件中所核可的委员会的行动计划。

关于空间碎片问题，本国代表团继续积极参与筹备联合国空间碎片减缓委员会工作组的工作。

在科技小组委员会的往届会议上，本国代表团也对空间碎片机构间协调委员会提出的准则表示了我们的意见。我们现在也对这个协调委员会的专家所做的澄清表示满意。

我们希望这个准则能够得到小组委员会的核可。作为一个技术基础，来帮助我们审议联合国的文件。

大家还记得，空间碎片问题在 1994 年正式成为我们议程上的项目。而且 1999 年科技小组委员会也通过了一个关于空间碎片的科技报告，所谓的 [Raxi] 报告。那么，我们是不是还需要更多的时间对空间碎片减缓的准则达成国际共识呢？

总之，本国代表团希望对科技小组委员会下届会议的整体议程的架构表示满意。尤其是我们非常赞赏地看到，有更多时间用来讨论一些专门的工作计划。那么，这使小组委员会的工作更加具有针对性。而且能够为小组委员会提供有价值的报告和有价值的帮助。

关于合成孔径、雷达、飞行以及其他的一些应用问题，将在下次加强和工业界合作伙伴关系的专

题讨论会上讨论。

我希望各国代表团能够参加。而且介绍本国在应用空间技术促进国家经济发展方面所开展的活动。谢谢主席。

主席：谢谢捷克共和国对议程项目 7 的发言。

尊敬的代表，下一位代表是 Mazlan Othman 博士，她是马来西亚空间局主任。

Mazlan Othman 女士（马来西亚）：谢谢主席。主席、尊敬的代表，本国代表团希望祝贺 Dumitru Dorin Prunariu 大使，即科技小组委员会主席非常成功地主持了小组委员会的工作，并且提出了这一报告。在她主持下，科技小组委员会再一次证明她是有能力取得实质性成果的。

主席先生，请允许我专门提及科技小组委员会中的一些具体内容。我国代表希望重申这样的立场。在考虑是否成立一个国际实体来协调灾害管理的空基服务时，小组委员会可以考虑扩展外空司的职权范围，以便把这种协调职能纳入外空司现有的职能中。

我们也认为，作为一个联合国实体，外空司是有能力担当此任的。

那么，这样做，预算的增加量就很小，而且它的工作更加具有成本效益，比成立一个新的实体更加有效。

关于遥感问题，马来西亚现在已经是对地观测小组的成员，而且核可了一个落实全球对地观测系统的十年计划，该计划是在 2005 年 2 月在布鲁塞尔通过的。

我们承诺要为今后的对地观测系统加大投入。出于这个原因，我们建立了我们自己的落实战略，并为了实现对地观测这个目标制定了一些具体方案。同时，我们也意识到，这给我们提供了一个很

好的机会来落实第三次外空大会的建议。

关于空间碎片,我们非常关注空间碎片机构间协调委员会的准则。在拟定我们的外空法的时候,我们希望能够将这些准则纳入到我们国内的法律框架中。

另外,根据过去的这种做法,我们也审议了卫星重返地球方面的一些重要问题。

我们非常欢迎有些国家呼吁建立一个专门联络中心网络,来研究重返地球大气层的风险这一问题。我们需要加强这一领域的工作援助。

另外,我们也非常关心 2007 年国际太阳物理年问题。我们的科学家正在研究使用无线电、天线、定位系统的接收器和其他全天候照像机设备。这种仪器和设备不仅仅会在我们国家的赤道上安置,同时也会在[?昂巴旗卡?]地区,也就是南半球极地安装。还有一个太阳望远镜以及能谱[?GEO metre?],也将安装在兰士卡岛上,在 2005 年安装。谢谢。

主席:谢谢马来西亚代表,现在请加拿大代表 Doug Aloworth 先生发言。

Doug Aloworth 先生(加拿大):谢谢主席。3月,科技小组委员会的空间碎片机构间协调委员会制定了碎片准则,参加的国家包括捷克共和国、中国、印度、加拿大和欧空局,这一准则是由协调委员会编写的,是根据联合国大会的决议制定的。其目的是要减少空间每年出现的碎片。空间碎片是对空间物体飞行的严重威胁,并且可能威胁到成员国利用空间发展的好处,如果允许这些碎片不受限制地增加,将会威胁到空间的应用。这会对空间应用的中长期造成严重挫折。

我们还必须记得,如果这些空间物体得不到控制,任意在空间轨道中逆行是非常危险的。

美国现在几乎每年在空间监测到 13 万个不同大小的碎片。我们认为,这种情况不能再增加了。小的碎片都是空间运载火箭的碎片在粉碎后形成的。它们绕地球飞行的速度是每秒钟近一圈。大的碎片可能对卫星造成重创。它们可以完全击穿宇航员的宇航服。正像华盛顿的一家空间研究机构所指出的,大家都认为空间碎片已经太多了,特别是在轨道中。

根据 1997 年国家航空和宇宙航行局的研究,如果按照目前的数字发展下去的话,空间轨道将在 20 年内就不能再使用了。所以,我们要做出最大努力来减少碎片,并且尽可能放慢 1998 年以来空间碎片的生长速度。

在地球低度轨道上运行的卫星特别受到这些空间碎片的影响,这些碎片对人类的影响特别严重,因为它们的飞行速度是每小时 190 多公里,会对所有的飞行器和人员造成严重的影响。

据估计,如果数 10 个碎片继续存在的话,都会造成严重影响。

很多碎片在重新进入大气层的时候会燃烧,地球同步轨道的拥挤程度比[?Radio?]要轻一些,地球同步轨道碎片是非常危险的。但是我们应该指出,这些碎片会长期存在。这些碎片会对飞行中的飞行器造成严重的危害,特别是对一些经济和军事飞行器造成严重的破坏。

我们需要清空这些轨道。我们认为,这些碎片在冲撞之后会造成非常大的密度,使目前飞行的飞行器不再能够飞行。

我们认为,目前的这种碎片在[?EDU?]高度上已经很密。

美国的飞行器目前如果飞在外层空间的话,经常会碰到各种碎片,对于我们的飞行造成严重的

危害。

总的来说，空间碎片对穿梭机的飞行造成了严重的威胁。一半的事故都是由它们造成的。

我们应该采取行动来消除这方面的危害。即使是今天许多国家没有努力查明这些碎片，非常重要，我们应该了解到，空间碎片会对人类和飞行物体造成严重的损害。

2003 年，我已经指出：碎片问题是比空间军事化更为严重的威胁，它们会对空间的和平和军事利用造成严重的威胁。我们认为，武器一旦放进空间是非常危险的，所以我们不仅要限制空间武器，而且也要限制碎片。因为武器也会成为这些碎片的攻击目标。

更令人震惊的是，正像华盛顿中心的负责人所说的，各国拥有的核武器和弹道导弹，可以在空间爆炸，对卫星造成严重的冲击。这不仅会对全球的安全，也会对世界的经济造成打击。因为世界经济越来越多地需要使用空间技术。

加拿大政府继续开展多边谈判来禁止这种发射。去年，加拿大部长[？卡尔马根？]重新强调指出，如果空间成为一个巨大的空间武器库，那是非常危险的。

1967 年，联合国曾经通过决议，要求不要在空间布署大规模毁灭性武器。我们需要将空间碎片降低到最低程度。联合国的空间碎片指南应该成为我们审议这一问题的重要基础。

主席：我感谢加拿大代表所做的发言。

各位尊敬的代表，在继续发言之前，如果今天上午的时间允许的话，我想，我们将以非正式的方式来谈一谈[？爱森替？]委员会所涉及的问题以及李女士所涉及的问题。

然后看看我们的工作如何能与可持续发展委

员会的工作联系起来。最后我们需要研究我们如何为 9 月举行的高级别人事会议做出贡献。

如果时间允许的话，我们希望研究一下如何来这样做。我们不应该等到下个星期，因为下一星期我们的工作很多。

在讲述了这些意见之后，最后一个发言者，智利的 Gonzalez 举牌子还要发言。

Raimundo Gonzalez Aninat 先生（智利）：谢谢主席。我们并不想发言。但是听取了加拿大代表对这一议程项目所做的精彩发言之后，我认为他向我们提供了非常好的例子。我想在一开始指出，我完全支持他的立场，并且鼓励他，来确保他的发言能够成为一个榜样。

因为我们在讨论这些问题的时候，需要涉及这个问题的关键。如果在今后我们能够散发这种报告，他的发言也许可以作为一份非正式报告加以散发。

我们在这里看到了一些非常好的例子，这将帮助我们更好地说明这些问题。

在 FTAC 范围内，特别是在我们这个委员会的范围内。我们感觉，我们对这些问题的讨论总是在零零星星地进行。这个问题是突然出现的，这些具体问题的后果都是突然出现的。正像加拿大代表团正确指出的那样，我们只谈商业。

是的，我们应该谈到所有问题。我们首次以全面和全球的方式对这个问题进行处理。这是一个非常严重的问题。我们现在需要的是具有远见，具有处理这一严重问题的远见。

因为我们所看到的一些问题对未来是非常重要的。[？但是并不那么重要。？]但是，对发展中国家来说，与空中碎片和空间军事化相关的问题是

非常重要的问题。

我们应该在国际社会中加以讨论。我们不应该把这个问题放在这些成员名额有限的会议上进行讨论。[? 而只是把一项发言列入我们的报告。?] 这应该作为我们进行一般性讨论的议程项目。

我希望提醒各位注意,在科技咨委会的审议过程中,人们长时间地讨论了许多国家对是否需要处理这一问题所表示的关切。特别是科技咨委会,我认为应该重新审议这些问题,而且也应该在各个机构中进行审议。[? 特别是在法律意见?]。[? 因为这种赔偿公约和联合国的宪章等?]

我想指出,它们确实确立了法律基础,使我们在这个领域能够通过各种法律。

但是,如何来实施这种赔偿体制,我想,我们不能够再继续来加以[? 听不出?], 我不想把它只放在科技范围内审议。在一些方面,我们也许不能够成熟地以法律方式来处理这一问题。我对这一问题这样说是出于关切。

我们已经谈了 20 多年了。而且每次各国在讨论这一问题的时候,都只是指出为时过早,像外层空间的核动力源。他们认为处理这些问题为时过早。但是,这是非常重要的问题。

但是在更广泛的领域里,就是预防和减少自然灾害和保护环境方面,我们考虑到目前有各种环境方面的立法,例如《京都议定书》。

我认为空间碎片问题在国际范围内是非常重要的。我想把它视为一个成熟的专题,可以由法律小组委员会加以审议,并且委员会应该把其议程项目提交给大会。我坚持审议这一专题,许多国家也同意这一想法,而且报告已经充分说明了这一点。

一个国家强调了这一问题的重要性。我们确实应该改进或提高讨论这一问题的政治水平和级别,

我们是否理解这一问题?

是的,我们理解。这一问题造成了我们越来越多的辩论。我想通过您,主席,请加拿大代表团将其发言向所有的代表团提交,它对我们今后的讨论将是非常有用的。谢谢。

主席:我感谢智利代表的发言。

的确,这种参与性做法正是我所说的。就是如果时间允许的话,我们可以对科技小组委员会的报告这一议程项目进行发言。既然你已经打了头炮,我们就接着往下讨论。叙利亚请发言。

Mohamad Ruki eh 先生(叙利亚):主席先生,刚才我们饶有兴趣地听取了尊敬的加拿大代表的发言。他强调指出了确切的数字,谈到了空间碎片的严重性,特别是有些碎片是大块的,有些是小块的。而且他还谈到了有可能发生的后果,也就是空间可能会试验武器,会出现武器化、会发生空间大战。

我们在新闻媒体上通常会看到星球大战这种场景,如果这个计划要在空间展开的话,我们就会知道其发生的规模或者是后果。

我们地球上已经有足够多的问题了。我们看到了战乱,看到了灾难,看到了痛苦。我们难道也要把所有这些悲剧推向外层空间?我觉得这是一个极为重要的问题。因此,我们有必要制定出国际法,规定在空间不准进行武器试验。任何的星球大战方案都必须禁止。不管它具有什么样的特点。

我们应当减少使用空间核动力源。我们应当有个公约来禁止所有这些做法。我们应当集中利用外层空间来实现民用目的,以加强人类安全,实现人类繁荣,促进人类发展。特别是应当加强公共卫生,应当保护我们的环境,以及应当减轻地球上的自然灾害。

主席：我感谢叙利亚代表刚才的发言。

尊敬的代表，我早先已经说过，如果时间允许的话，我们将审议 Karl Doetsch 博士昨天所做的介绍。

加拿大是议程项目 7 最后的发言者，那是在散会之前，也就是在宣布暂停对这个问题的讨论之前。在继续讨论之前，我建议，我们对昨天 Karl Doetsch 的介绍做进一步的讨论。

在我们讨论之前，我想提醒大家他昨天都说了些什么。

他介绍了外空委的情况、外空委迄今为止的成绩。他回顾了过去 50 年的历史，并且提出了我们所面临的挑战。在做出展望的时候，他也介绍了我们所开展的工作。

有些工作是可持续的，另外一些是不可能维持下去的。例如，我们在全球一级在使用能源方面提出了污染限制，我们在加快新技术的应用。他说，这些有可能是不能持久的，他说，可以持久的是地球对灾害的管理，以及使用可再生能源等。

然后，他又说，我们应当为外空委提出一个未来的框架，要提出空间方面的具体目标，它应当与社会经济的目标结合起来，帮助我们解决全球问题。

最后，他在这方面的结论是，请我们审查外空委在执行他所提出的建议方面的能力，并且要求我们再研究一下应用方面的问题。

我们进入外层空间的时候，[？尚对于年轻人的智力提出了挑战，？]让他们更加热衷于从事科学试验。

在探索外空的时候，我们也了解了其他的星球，我们这样也能够探索有没有其他人类，也就是

外空中有没有人类。他说，也许我们应当成立一个小组，把他建议的想法整理出来，这一小组可以研究一下他提出的问题。

我并不是把他的全文重新做一介绍，只是把重点突出地谈了一下。这不是我的意见，还是请大家对昨天 Karl Doetsch 博士非常出色的介绍进行交谈，请您发表意见，Raimundo Gonzalez 大使，请您发言。

Raimundo Gonzalez Aninat 先生（智利）：谢谢主席。显然，昨天的时间是不够的，对于 Karl Doetsch 博士的介绍，我们没有时间进行长篇评论，他的发言的确给人带来启发，但也引起了我们的焦虑。

我们曾经与一些发展中国家的代表非正式地进行过交谈。我们有什么焦虑呢？我们发现，我们现在所处的情况是我们可以问问自己，其他星球上是不是有生命。但是这个问题对本委员会是否合适，我是持怀疑态度的，我丝毫不掩饰这一点。

在我们这个小小的地球上，我们没有足够的资源、没有足够的经历来执行第三次外空大会的建议和第三次外空大会五周年审议会议的建议。

当然，作为一种理论上的探索是很好的。

我可以来深思有没有星球之外的生命等等。但是，我在这儿不要混淆事项。我们需要不需要建立一个工作组。假如这样的话，会危及到其他活动。

当然，也不是故意去破坏其他活动的，这样做，会使我们背离我们所执行的主要任务，也就是执行联合国大会所给予我们的权限。还有就是我们委员会的集体[？绩业？]可以追溯到 1972 年，也就是 1972 年建立了空中应用方案。

主席，您说当时我们的热情很高。如果看一看我们所提的建议，所取得的成就的话，从数量的

角度要得出结论的话,这个结论就是我们做得并不出色。

我们在这应当重新调整活动的方向,应当在我们掌握的资源基础上,确定我们的工作。而我们所掌握的资源,让我们成立了执行第三次外空大会建议方面的工作组。我想是 14 个,不是 12 个工作组。

但只有一个小组是讨论自然灾害的,而自然灾害带来了重大的破坏,就像海啸所带来的破坏,让我们所看到的一样。

最近,我读的一篇东西是考闰巴赫博士写的,[?也就是在外交政策这本书里头,?]他说,假如我们有足够的卫星资源的话,我们就能够减少 25% 的破坏。

我们也看到,亚洲、非洲、拉丁美洲的代表不会把发现星球之外生命、外星生命作为一个重大活动。

我们愿意接受加拿大的建议,就是根据联合国大会的决议,建立第 15 个工作组。让我们来研究自然灾害问题,即我们更关切的问题。

第三次外空大会的建议是非常重大的问题。第三次外空大会的建议没有得到落实,这是因为我们没有资源、没有钱,外空司需要的就是资源。外空司应当起到更加重大的作用。尤其是在管理自然灾害这个领域,这必然要求增加人力和物力资源。

外空司的工作做得非常出色,而且历史也表明了这一点。因此,我觉得我们应当非常谨慎地行事,尤其是在我们委员会讨论的专题方面,我们必须有明确的方向,有些问题是重要的,有些问题并不重要。

外空大会的建议没有执行就是因为缺乏资源,

而这一点恰好违背了联合国大会的决议。工业化国家,发达国家可以进行大量的科学研究和调查工作,而且这些东西都是非常引人入胜的。这是毫无疑问的。但是,我们在本委员会范围内要考虑的问题,应当是对各国来说具有具体利益的问题,应当有他们具体关切的问题,我们不当背离外空委的权限。

主席:感谢智利大使。在请法国代表发言之前,我想指出,我尽自己最大努力总结了他昨天的发言。我说过是对他的发言进行评论,不要对我刚才的介绍进行发言。

他在发言中并没有提到去探索外星人的问题,Karl Doetsch 博士提出,要求我们注意我们的人类,我们子孙后代,不只是出于好奇对外空进行探索。

我想指出,他说的是,外空资源会对我们地球上的生命带来影响,因此我请大家注意这一点。

在说明这一点之后,请尊敬的法国代表发言,他是外空委即将走马上任的主席。下面请您发言。

Gérard Brachet 先生(法国):谢谢主席。主席,我饶有兴趣地听取了 Karl Doetsch 博士的发言,他非常了解我们的运作情况以及本委员会的工作。他的发言也引起了其他人的发言。

我对这个辩论是这样理解的:在我看来,我们不当反对在空间活动中进行一些探索活动。也就是针对我们的星系、针对太阳系之外开展活动。

我们所开展的活动是要满足社会的需要,来保护我们的星球,这一点是非常明确的。我们的星球也是太阳系的一员。[?在这个地球上,有 60 亿的宇航员。?]这些宇航员居住在地球这个[?太空器?]上。所有这些活动都是由我们在空间的努力所证明的。我们都在为我们星球上的居民创造更好

的生活条件。

我认为，空间探索、空间飞行的好处就在于它能够推动科学的发展，能够推动新概念的出现，使得我们能够超越自我，超越我们的现在。这包括通讯导航和其他系统能够帮助我们保护我们的星球。

这是我的第一点意见，就是我们不应当反对这两种做法，这两种做法实际上是相辅相成的。

第二点涉及委员会未来的作用。非常明显的一点就是，我们的首要任务是我们的授权。那么，离我们比较近的一点就是，我们应当执行第三次外空大会的建议。委员会在国际年里为此做了大量的工作，总结我们应该开展什么样的活动，执行第三次外空大会的建议。我认为这仍然是我们委员会的头等大事，也是我们要成立的各工作组的头等大事。

委员会应当也能跟上第三次外空大会之外的一些发展，应当跟上许多国家在外空方面的新发展，尤其是中国和印度的外空事业的发展。这种发展是突飞猛进的，而且是日新月异的。

我看到，它们在多大程度上、在何种程度上应用空间技术带来社会和经济的发展。因此，主席，我倡导委员会应当采取这样一种态度。一方面要把我们的工作集中在一些重点工作上。另一方面，也应该考虑所有和外空有关的工作领域，以便使委员会更能满足各个成员国的要求。谢谢。

主席：谢谢尊敬的法国代表的发言，有没有其他代表对 Karl Doetsch 博士的发言做出反应。印度请发言。

M. Y. S. Prasad 先生（印度）：谢谢主席。首先，我希望重申[伊斯若]主席昨天所表达的立场，也就是说 Karl Doetsch 先生提出的意见是发人深省的，给了我们很大的启迪。而且，我们也同意智利和法国代表刚才表达的意见。在 Karl

Doetsch 博士的介绍中，尤其是报告的后面部分，委员会今后要发挥的作用这个部分，他首先说，外空委的授权应该考虑到空间技术对经济和社会发展[？……？]解决现在所遇到的一些困难，比如说环境、可持续发展、灾难减缓等等。

印度代表团认为，他的介绍并不是没有考虑到我们现在遇到的问题，而且也试着解决我们现在遇到的问题。甚至在提到今后的时候，正如他所说的，我引述他的话，他说到了五年计划，他说五年计划不应该[？……？]。[？要想落实必须要可以落实的？]，而且要满足市场的需要。这个市场要考虑到所有国家的需要，而不仅仅考虑到供应国的需要。

我再重复一遍，我说到了市场，也应该涉及到政府间和非政府的实体，应该是所有空间技术的使用方。所以，在他提到市场的时候，他不是指我们对市场的那种常规理解，而是提到了在航天航空领域使用者用户的利益。

当然，我希望所有的委员都可以考虑这个问题，深入思考这个问题。但是，在我看来，在我们印度代表看来，他的介绍是展望未来的介绍，而且，[？非常清楚地得到了法国和智利代表的突出。？]

我们尤其同意法国代表提出的意见。就是探索和创新是未来的基础。

如果过去没有人展望未来，没有梦想者，没有人憧憬着外空的发展，我们今天不可能取得这样的成绩。因此，印度总统总是会这样说：人民，你们应该充满着幻想和憧憬，而且要努力使梦想成真。所以，我们对此高度赞赏。

Karl Doetsch 博士在介绍中提出了非常深远的意见。在我们看来，他的介绍并没有忽略现在我们委员会的授权和现在委员会应该解决的问题。所

以，我认为他的发言非常及时。

主席：谢谢印度刚才的发言。现在请尊敬的古巴代表发言。

Lourdes Palacios 女士（古巴）：谢谢主席。非常高兴能够有机会对 Karl Doetsch 博士的发言提一下我的想法，感谢您给我这个发言机会，我也希望感谢 Karl Doetsch 博士。

我们非常认真地听取了他的发言。我们认为，按照先后顺序，首先应该祝贺他，祝贺他过去在科技小组委员会内做出了长期的努力。他兢兢业业、非常出色地主持了我们的工作。所以至少在我们本国代表团看来，的确如此。

昨天，他的介绍中有一个图表，涉及到可持续发展，而且也提到了对可持续发展产生的影响。我想他的介绍非常清楚。

因为今天我们的一个工作重点就是可持续发展、如何来保证可持续发展。同时，考虑到现在我们所遇到的贫困、自然灾害、军事化这些严重的挑战。很多代表团都提到了我们现在所面临的这些严峻挑战。

因此，我认为，我们应该认为，外空委的最关键任务就是要保证如何利用外空技术促进可持续发展。外空委如何帮助我们消除贫困、如何帮助我们保护环境。他的介绍中也着重强调了这些问题。

当然，其他一些问题也很重要。尤其是展望未来。在提到空间研究未来的时候，他提出一些想法。些工作也是很重要的，是有重要意义的。

另外，还有一些工作对地球会产生积极的影响。所以，所有在外空进行的研究活动都应该帮助我们更好地保护地球。所以，外空研究应该继续下去。

我认为，他的介绍在某种程度上是展望未来的。我认为，这样的立场是非常符合逻辑的。

当然，很多发达国家也许很支持这样的工作，可是遗憾的是，有很多发展中国家连用这种方式来思考的能力都没有，所以，我认为应该更加现实。

我们应该更加理性地去互相了解各自的处境和立场，互相帮助。

在我们研究第三次外空大会建议的时候，我们就发现情况是这样的。

外空大会提出了一些建议，需要我们各国采取措施，需要各国进行合作以采取具体的措施。各国应该携手，努力使我们的空间技术为全人类造福，而且能够真正实现可持续发展。

主席：谢谢古巴代表刚才所做的发言。有没有其他代表要求发言？如果没有的话。[？Karl Doetsch？]，我代表委员会向您表示感谢。感谢您给我们提供机会来思考未来。

在想到未来的时候，我想表述以下的意见。刚才古巴的这位女士说到，还有印度、法国和智利代表都说到了这样的想法，就是我们要提一个非常简单的问题。那就是今天我们作为各个国家的代表，在这里讨论外空问题。

为什么我们今天能够在这里谈这个问题？那是过去有人有梦想和憧憬。这样使梦想化为了现实，为了能够梦想成真，还有人为此献出了生命。

我们今天聚集一堂来讨论这一问题，正是因为我们存在这样的梦想，我们今天才能在这里开展工作。

在 1957 年 10 月，大家惊讶地看到，啊，[？俄罗斯上了月球？]然后大家就开始对此问题表示担忧，表示关注。然后就成立了特设委员会。然后

就成立了一个正式委员会，这就是我们的前身。

所以，我们需要进一步去梦想，然后再去实现这些梦想。

我们成立了本委员会，制定出了议事规则、内部规则和标准。然后又向外空发射了很多物体。现在大家又提出这个问题。

你们知道，有一个 15 人小组。这意味着什么呢？在主席团内部有 15 个成员，就是原来的离任主席团成员和新任主席团一起开展工作。这个 15 人小组就可以考虑我们的工作，可以为过去的业绩，互相感到骄傲和自豪，相互庆祝。

Karl Doetsch 先生说，我们确实应该对过去的业绩感到满意。但是，同时也应该展望未来。

我想，在取得成绩之后，我们举起酒杯来互相庆祝。当然是件好事。但是，更重要的应该是展望未来。考虑我们今后该做什么。

我不想归纳总结 Karl Doetsch 博士的发言。我只想指出他所说的两三句话对大家都有帮助。

第一句话就是，我们对现在取得的业绩是否满意？几分钟以后，他又说，对这个问题应该制定一个框架，制定今后发展的目标，要把我们外空的发展目标和社会经济发展目标联系在一起，来解决我们所遇到的问题。

他没有说未来的问题，而是说现在所遇到的问题。只有这样才能够回答这些问题。

考虑到世界在今后 50 年中将会快速发展。我们要重新审议外空委在今后可以发挥的作用。随后，他又说：外空委成立一个长期规划小组是至关重要的，以便展望今后 50 年的工作目标。

最后，他的结论是，他是这么说的：外空委将考虑对如何变革它的作用展开积极的思考，从现在的作用转入更具前瞻性的作用。需要在这种变革的背景下，考虑今后将要发挥的作用。

我念这几句话，以供大家仔细地思考。直到下周末，在讨论我们议程的时候，都应该记住这些话。

我们不仅仅在讨论的时候要思考这些问题。在继续采取行动的时候也应该考虑到这些要素。感谢各位尊敬的代表。

关于议程项目 7，现在没有代表要求发言。那么今天下午我们继续就议程项目 7 发言。今天上午，我们对议程项目 8 发言。还没有。秘书说还没有。

他说，我本以为我们已经开始对议程项目 8 讨论了。那么我们下午就不讨论议程项目 8 了。我们星期一再讨论议程项目 8。到那个时候，法律小组委员会的主席将会到场，来给我们介绍这个报告。

现在是 1 点差 3 分。我想，我们今天上午非常有效地使用了提供给我们的时间，非常有效地利用了我们的时间。感谢各位的耐心，感谢各位的大力支持。我们今天下午 3 点钟在同一个会场开会。

同时，我们将讨论议程项目 6 和 7。议程项目 5 的讨论已经结束了。我们下午将讨论议程项目 6 和 7，然后听取两个技术介绍，一个是中国的，另一个是日本的。今天下午听取这两个技术介绍，请大家 3 点钟回来，现在散会。

下午 1 时散会